

## 第 225/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准澳門大學二零一六財政年度第二補充預算，金額為 \$83,540,560.00（澳門幣捌仟叁佰伍拾肆萬零伍佰陸拾元整），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年七月一日

行政長官 崔世安

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar da Universidade de Macau, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 83 540 560,00 (oitenta e três milhões, quinhentas e quarenta mil, quinhentas e sessenta patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Julho de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 澳門大學二零一六財政年度第二補充預算

## 2.º orçamento suplementar da Universidade de Macau, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
	05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	83,540,560.00
		總收入 Total das receitas	83,540,560.00
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-02-1	02-01-05-00-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	47,540,560.00
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
3-02-1	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	36,000,000.00
	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	
			總開支 Total das despesas

二零一六年三月三十一日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——委員：李沛霖、王宗發、劉永年、趙偉、馬志毅、蘇朝暉

Universidade de Macau, aos 31 de Março de 2016. – A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. – O Presidente, *Lam Kam Seng*. – Os Membros, *Lei Pui Lam – Wong Chong Fat – Lau Veng Lin – Wei Zhao – Ma Chi Ngai Frederico – Sou Chio Fai*.

### 第 226/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准衛生局二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$189,504,181.35（澳門幣壹億捌仟玖佰伍拾萬肆仟壹佰捌拾壹元叁角伍分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年七月一日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 226/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 189 504 181,35 (cento e oitenta e nove milhões, quinhentas e quatro mil, cento e oitenta e uma patacas e trinta e cinco avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Julho de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 衛生局二零一六財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Salvos de anos económicos anteriores	